

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 8 (1913)  
**Heft:** 3: Liestal

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**La protection des sites en France.** M. Métin et une centaine de ses collègues de la Chambre française proposent par voie d'addition à la loi de finances de donner au ministre de l'instruction publique et des beaux-arts le droit d'intervenir pour l'expropriation des sites de caractère artistique. Jusqu'ici, en effet, la loi de 1906 qui les protège est restée lettre morte, parce que son application est confiée exclusivement aux maires ou aux préfets, qui ne disposent pas des moyens suffisants.

Par un projet de résolution joint à l'article,

M. Métin et ses collègues invitent le ministre à poursuivre l'expropriation de la source et des gorges de la Loue, en vue de les conserver dans leur beauté naturelle et d'en maintenir l'accès ouvert à tous.

La source de la Loue s'échappe en rivière toute formée d'une grotte située au pied d'une gorge rocheuse et boisée du Jura, près du vieux bourg historique de Mouthier-Hautepierre (Doubs); elle forme dès son origine une cascade de 60 mètres de large sur 10 mètres de haut, laquelle est suivie de toute une série d'autres. C'est d'après les traités de géologie et d'hydrologie, d'après des spécialistes la plus belle et la plus puissante des sources « vaclusiennes ». C'est, avec les gorges par où descend la rivière, le site le plus caractéristique et le plus rare des vallées jurassiennes. Respectée jusqu'ici par ses propriétaires, elle est menacée d'absorption totale par des travaux d'usine électrique déjà commencés.

M. Métin a appelé sur cette destruction du plus beau site

## Asphaltarbeiten

speziell Isolierungen gegen Feuchtigkeit u. Wasserdruck, Asphaltterrassen, Klebedächer mit auf-gesprester Kiesschicht, in den verschiedensten Farbentönen, Asphaltkegelbahnen etc. erstellen

**Gysel & Odinga**  
**Asphaltfabrik Kaepfnach**

vorm. **Horgen**  
Brändli & Co.

Telephon Nr. 24  
Telegrammadresse  
Asphalt - Horgen

**BERBIG**  
GLASMALEREIEN  
FÜR  
KIRCHEN  
UND  
PROFANBAUTEN  
WAPPENSCHREIBEN  
GEGRÜNDET 1877



**ZÜRICH**  
GLASÄZEREI  
BLEI  
UND  
MESSING  
VERGLASUNGEN  
GLASSCHLEIFEREI  
10 HOCHSTE AUSZEICHNUNGEN

**GLASMALEREI**

Atelier für Kunstverglasung  
**J. Wismer-Wyss :: Zürich III**

Birmensdorferstrasse 81 — Telephon 3045

empfiehlt sich für alle in das Fach einschlagenden Arbeiten nach eigenen und gegebenen Entwürfen.  
Skizzen und Voranschläge gratis.

**Institut Minerva**  
**Zürich**

Rasche und gründl.  
Vorbereitung auf die  
**Maturität**

**Wissen**  
und  
**Leben**

Moderne

**Halbmonatsschrift**  
für  
**Schweizer Kultur**

Preis: jährlich Fr. 12.—

Probenummern gratis

Redaktion und Sekretariat:  
**Zürich, Sihlhofstr. 27**

comtois l'attention du gouvernement dans son rapport sur le budget de l'agriculture, puis dans la discussion des beaux-arts. Avec l'appui de tous ses collègues comtois et de nombreux autres sans distinction d'opinions, il interviendra dans la discussion de la loi de finances pour sauver la source de la Loue. Journal de Genève.

**Glockensprache.** Die hier folgenden Zeilen entnehmen wir der Volkslied-Nummer der „Schweiz. Volkskunde“. Wir möchten die Freunde schweizerischer Volksitten angelegentlich auf dieses monatlich erscheinende Korrespondenzblatt der Schweiz. Gesellschaft für Volkskunde aufmerksam machen. Die, von Prof. Hoffmann-Krayer in Basel redigierte, Zeitschrift beleuchtet die verschiedensten Gebiete der Volkskunde, für welche Fachleute und Private im ganzen Lande reichliche Aufzeichnungen und wertvolle Abhandlungen beisteuern.

Ueber die „Glockensprache“ schreibt Prof. John Meier:

„Für das Volk und sein Lied gibt es in der Welt nichts Totes; alle Dinge, die den Menschen umgeben, beseelt es und gibt ihnen Leben: den Pflanzen und Tieren, den Steinen und den Himmelskörpern. Die Nachtigall richtet dem Mädchen die Botschaft des Liebsten aus, die Hasel warnt das Mädchen, seine Ehre nicht zu verlieren, die Blumen gewinnen Sprache und die Glocken verkünden, ohne dass sie geläutet werden, die Unschuld Gestorbener.“

So hört das Volk auch aus den Tönen der Glocken, die als Individuen schon durch die ihnen gegebenen Namen wirken, überall eine bestimmte Sprache heraus, feststehende Rufe, die sie an die Menschen ergehen lassen. Wenn z. B. in Zürich und in St. Margarethen bei Basel die Glocken zur Hochzeit läuten, so rufen sie:

1. Glocke (hoch): Wo wit hi, wo wit hi?
2. Glocke (tief): im Unglück zue, im Unglück zue.
3. Glocke (tief): Wie lang, wie lang?

Alle drei: Mi Lebe lang, mi Lebe lange!

(St. Margarethen bei Basel.)

Die kleinste: Jetz gat's Elen an, ietz gat's Elend an

Die mittlere: Wie lang? wie lang?

Die grosse: Dins Leben lang, Dins Leben lang!

(Zürich-Stadt.)

Kürzer fasst sich die Glocke der Basler Hochzeitskirche, der Kapelle von St. Jakob, sie wiederholt nur immer:

Ins Elend, Ins Elend!

In Stein am Rhein fragt von

den Rathausglocken, wenn sie zur Sitzung läuten, die kleinere:

Sind d'Lumpen all da?

die grössere antwortet:

Bin Eim! Bin Eim! (bis auf einen.)

An andern Orten wird dies auf Kirche und Pfarrer angewandt und da reden dann bei gleicher Frage und Antwort die Glocken noch weiter, indem sie im Zusammenläuten boshaft abschliessend nach dem Kommen des Pfarrers rufen:

All da! All da!

Die Glocke auf dem alten Schulhaus vor dem Wald bei Zofingen ruft, wie Herr Dr. med. Frz. Zimmerlin in Zofingen berichtet:

Mer hents, mer hents,

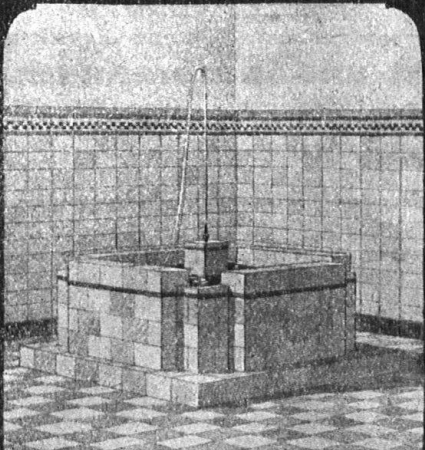
während die Glocke auf der neuen Anstalt sagt: Sebezg för hondert, sebezg för hondert.

Nach Herrn Pfarrer Zimmermann in Wolhusen

## ≡ SCHWEIZERISCHE ≡

# GLAS u. KERAMIKWERKE

## AESCH B. BASEL



WAND u. BODENBELAG  
AUS KUNSTGLAS  
ÄUSSERST HARTES  
MATERIAL  
≡ FROST u. ≡  
SAÜREBESTÄNDIG  
KEINE HAARRISSE  
✚ 55514 ✚  
MUSTER u. REFERENZEN  
ZU DIENSTEN

## IDEAL KORK-TERRAZZO-BODEN

## KORK-ESTRICH PRESERVATOR



Auf jeder Unterlage  
sofort  
trocken



Hygienisch bester  
Bodenbelag  
der  
Gegenwart

absolut trocken  
fusswarm und  
schalldicht

PATENT  
32251

**SCHWEIZ. KORK & ISOLIERMITTEL-WERKE**  
**DÜRRENAESCH u. NIEDERHALLWYL C/AARGAU**